



VRTÁK ZEMNÝ PROFI

51.03-VZ-52-P



CE



ORIGINÁLNY NÁVOD NA OBSLUHU

ÚVOD

Vážení používateľi, ďakujeme vám za zakúpenie zemného vrtáka 51.03-VZ-52-P. Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa dôkladne oboznámili s vlastnosťami a funkciami stroja a mohli ho používať bezpečne a správne. Tento návod si uschovajte na neskoršie použitie. Pri odovzdaní alebo zapožičaní stroja vždy priložte aj tento návod. V prípade potreby oboznámte ďalšieho používateľa s obsahom návodu, aby nedošlo k poškodeniu stroja alebo k zraneniu v dôsledku nesprávneho používania. Vzhľadom na priebežné zmeny technických parametrov sa môžu niektoré údaje o vašom stroji líšiť od informácií uvedených v tomto návode. Ďakujeme za pochopenie.

Dodávame nielen kvalitné výrobky, ale poskytujeme aj kvalitný popredajný servis. Výrobok preto môžete používať s dôverou.

ÚČEL POUŽITIA

Zemný vrták je určený na vytváranie otvorov v zemi pre osádzanie stĺpikov, plotových podpier, stromčekov, kríkov a ďalších záhradných či stavebných prvkov. Zariadenie je možné používať pri bežných zemných prácach v nespevnenom podlaží, najmä v hline, piesočnatej pôde alebo podobných typoch zeminy bez väčších kameňov a stavebných prekážok. Výrobok je určený výhradne na vrtanie do zeminy v súlade s technickými parametrami uvedenými výrobcom a musí sa používať iba na účely, na ktoré je skonštruovaný. Akékoľvek iné použitie, najmä práca v tvrdých materiáloch, betóne, asfalte alebo zamrznutej pôde, sa považuje za použitie v rozpore s určením výrobku a môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo ohrozeniu bezpečnosti obsluhy.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE!

Pri správnom používaní je zemný vrták výkonný, rýchly a vysoko účinný stroj. Pri nesprávnom používaní alebo bez dodržania zodpovedajúcich bezpečnostných opatrení sa však môže stať nebezpečným. Pre bezpečnú a spoľahlivú prácu vždy dôsledne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny aj ostatné pokyny uvedené v tomto návode.



Je dôležité, aby ste si nasledujúce bezpečnostné pokyny a varovania prečítali, plne im porozumeli a dodržiavali ich. Nedbanlivé alebo nesprávne používanie tohto stroja môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie.



VAROVANIE!

Táto značka označuje pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, aby sa predišlo nehodám, ktoré by mohli viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



DÔLEŽITÉ!

Táto značka označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, inak môže dôjsť k mechanickému zlyhaniu, poruche alebo poškodeniu zariadenia.

POZNÁMKA: Poznámka označuje rady alebo pokyny užitočné pro používaní výrobku.

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY NA STROJI

Na vašom stroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Dôkladne sa s nimi oboznámte a naučte sa ich význam. Správne porozumenie týmto symbolom vám umožní používať stroj lepšie a bezpečnejšie.



Výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych smerníc a noriem (označenie CE).



Je veľmi dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu tohto návodu na obsluhu.



Používajte vždy schválené ochranné rukavice.



Pozor! Nebezpečenstvo požiaru!



Používajte pevnú protišmykovú obuv.



Nedotýkajte sa horúcich častí stroja.



Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



V blízkosti paliva je prísne zakázané manipulovať s otvoreným ohňom a vytvárať iskry.



Vždy používajte:

- schválenú ochranu sluchu
- schválenú ochranu zraku
- schválenú ochranu hlavy



V blízkosti paliva je zakázané fajčiť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Zemný vrták smú používať iba dospelé osoby v dobrej fyzickej kondícii, ktoré sú oboznámené s pokynmi na obsluhu.
2. Nepracujte so zemným vrtákom, ak ste unavení alebo vyčerpaní, ani pod vplyvom alkoholu alebo drog.
3. Nikdy nenoste šály, náramky ani iné predmety, ktoré by mohli byť zachytené strojom alebo vrtákom. Používajte priliehavý ochranný odev.
4. Používajte ochrannú protišmykovú bezpečnostnú obuv, rukavice, ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochrannú prilbu.
5. Nedovoľte iným osobám, aby sa pri štartovaní, nastavovaní karburátora a používaní zemného vrtáka zdržiavali v jeho pracovnom dosahu.
6. Nezačínajte pracovať, kým nemáte dostatočne voľný pracovný priestor. Nepracujte v blízkosti elektrických káblov.
7. Zemný vrták používajte iba na dobre vetraných miestach. Nepoužívajte ho vo výbušnom alebo horľavom prostredí ani v uzavretých priestoroch.
8. Prenášajte zemný vrták iba s vypnutým motorom a zloženým vrtákom.
9. Ak sa na vrtáku objavajú praskliny alebo iné poškodenie, okamžite ho vymeňte.
10. Používajte zmes benzínu s oktánovým číslom minimálne 90 a oleja pre dvojtaktné motory v pomere 50:1 až 25:1.
11. Palivovú nádrž plňte mimo zdrojov tepla a iba pri vypnutom motore. Pri dopĺňaní paliva nikdy nefajčite.

12. Nikdy nesnímajte viečko palivovej nádrže, pokiaľ motor beží. Ak pri tankovaní dôjde k rozliatiu paliva, premiestnite zemný vrták pred štartovaním najmenej 3 metre od miesta tankovania.
13. Rukoväte udržiavajte vždy suché a čisté.
14. Pred štartovaním sa uistite, že vrták nie je ničím blokovaný.
15. Pri práci vždy zaujmite pevný a bezpečný postoj.
16. Nikdy sa nedotýkajte vrtáka ani nevykonávajte údržbu, pokiaľ motor beží.
17. Uistite sa, že sa vrták pri voľnobehu motora neatáča.
18. Držte zemný vrták pevne oboma rukami a všetky časti tela udržiavajte mimo dosahu vrtáka a výfuku.
19. Nikdy sa nepokúšajte vykonávať servisné zásahy alebo opravy, ktoré nepatria do bežnej údržby. Obracajte sa iba na špecializované a autorizované servisy.
20. Zemný vrták skladujte nad zemou, vo zvislej polohe, na suchom mieste a s prázdnu palivovou nádržou.
21. Každý deň kontrolujte zemný vrták, aby bola zaistená správna funkcia všetkých zariadení, bezpečnostných aj ostatných.
22. Pri premiestňovaní zemného vrtáka z jedného miesta na druhé počas práce ponechajte motor na voľnobehu.
23. Nikdy nepoužívajte poškodený, upravený alebo nesprávne opravený či zostavený zemný vrták. Neodstraňujte, nepoškodzujte ani nevyradzujte z činnosti žiadne bezpečnostné prvky. Používajte iba vrtáky typu uvedeného v tabuľke.
24. Nikdy sa nedotýkajte krytu zapalovacej sviečky ani zapalovacieho kábla, pokiaľ je motor v chode. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
25. Zemný vrták nepoužívajte, kým plne neporozumiete konkrétnym pracovným postupom. Pri údržbe vždy dodržiavajte pokyny výrobcu.
26. Po naštartovaní motora alebo pred jeho vypnutím ho nechajte bežať 2 – 3 minúty pri nízkych otáčkach bez zaťaženia. Nenechávajte motor bežať bez zaťaženia pri plnom plyne. Nikdy nevypínajte motor náhle pri vysokých otáčkach.
27. Po naštartovaní motora sa nikdy nedotýkajte výfuku ani valca. Mohlo by dôjsť k vážnym popáleninám.
28. Ak už zemný vrták nie je použiteľný, zlikvidujte ho riadne a ekologicky prostredníctvom miestneho predajcu, ktorý zabezpečí jeho správnu likvidáciu.
29. Zemný vrták požičiavajte iba skúseným používateľom, ktorí sú plne oboznámení s jeho obsluhou a správnym používaním. Ďalším používateľom odovzdajte aj návod na obsluhu, ktorý si musia pred použitím prečítať.
30. Všetok servis stroja, okrem úkonov uvedených v tomto návode, musí vykonávať odborne spôsobilý personál.
31. Uchovávajte tento návod vždy poruke a pred každým použitím stroja doň nahliadnite.
32. Stroj pravidelne kontrolujte, nastavujte, opravujte a čistite. Pri výmene dielov používajte iba nástroje a vybavenie určené našou spoločnosťou.
33. Je zakázané pripájať k vývodovému hriadeľu (P.T.O.) nástroje alebo príslušenstvo, ktoré nie sú schválené výrobcom.
34. Náraz na tvrdý predmet v zemi, napríklad na kameň alebo koreň stromu, môže spôsobiť náhle zastavenie vrtáka. To môže vyvolať prudký reakčný pohyb vrtacej špirály; brzdná páka sa pritom dotkne nohy obsluhy a vrták sa zastaví.

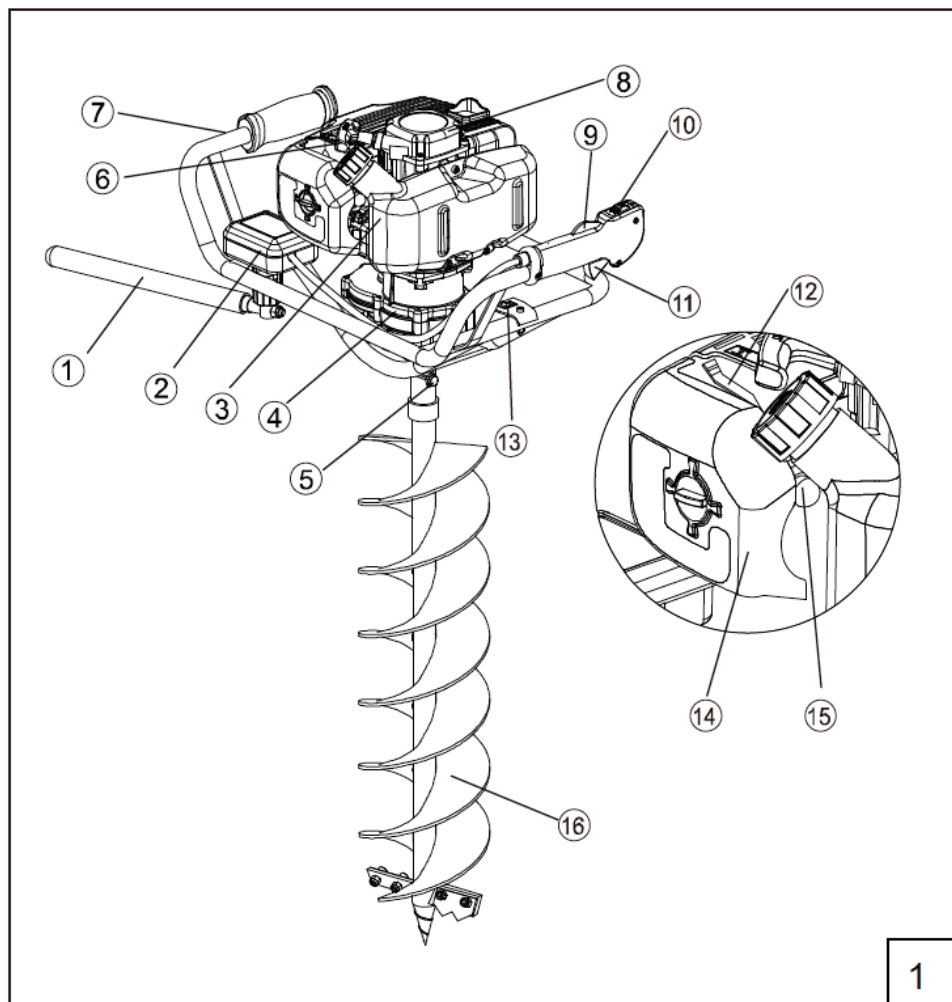
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typové označenie	51.03-VZ-52-P
Rozmery (D × Š × V)	540 × 380 × 350 mm
Hmotnosť	10,2 kg
ZEMNÝ VRTÁK	
Prevodový pomer	40:1
Typ prevodu	dvojstupňová redukcia
Prenos sily	odstredivá trecia spojka
Priemer vrtákov	Ø 8 cm, Ø 10 cm, Ø 15 cm, Ø 20 cm
Vyhotovenie	pre obsluhu jednou osobou
MOTOR	
Typ motora	vzduchom chladený dvojtaktný motor
Model motora	1E44FGN
Výkon	1,46 kW / 6500 ot./min
Zdvihový objem	50,2 cm ³
Voľnobežné otáčky	3000 ± 200 ot./min
Otáčky zopnutia spojky	4200 ± 200 ot./min
Maximálne otáčky	8800 ± 200 ot./min
Typ zapalovania	elektronické zapalovanie (CDI)
Zapaľovací systém	Magneto
Typ karburátora	membránový
Palivo	Zmes benzínu a oleja v pomere 50:1 / 25:1 (viz str. 7)
Kapacita nádrže	0,85 l

**VAROVANIE!**

Technické údaje môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

POPIS SÚČASTÍ



1	Brzdová páka
2	Brzdový systém
3	Palivová nádrž
4	Prevodovka
5	Spojovací čap
6	Rukoväť štartéra
7	Rám
8	Stroj

9	Poistka plynovej páčky
10	Vypínač
11	Plynová páčka
12	Páčka sýtiča
13	Tlačidlo odistenia brzdy
14	Kryt vzduchového filtra
15	Ručná palivová pumpička
16	Vrták (nie je súčasťou balenia)

MONTÁŽ

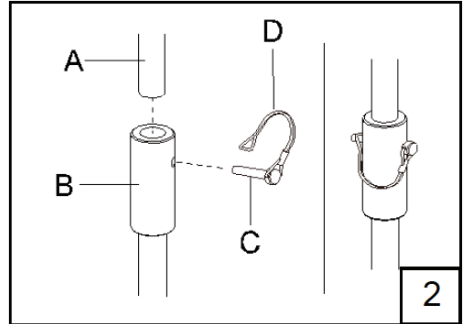
ZLOŽENIE ZEMNÉHO VRTÁKA

1. Vyberte spojovací čap (C) z vrtáka (B) a nasadíte vrták (B) na výstupný hriadeľ prevodovky (A).
2. Zasuňte spojovací čap (C) do spojovacieho otvoru vo vrtáku (B) a zaistite ho pružnou závlačkou (D), aby spojovací čap (C) nemohol vypadnúť.



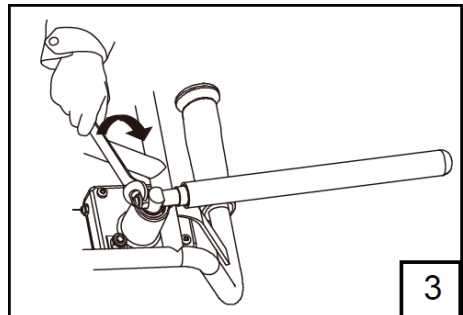
VAROVANIE!

Nemeňte prevodový pomer redukčnej prevodovky. Mohlo by dôjsť k zmene vlastností stroja a k nepredvídateľným reakciám pri jeho prevádzke.



MONTÁŽ BRZDY

Závitový koniec brzdovej páky zasuňte do otvoru na spodnej strane brzdového systému a následne dotiahnite poistnú maticu.

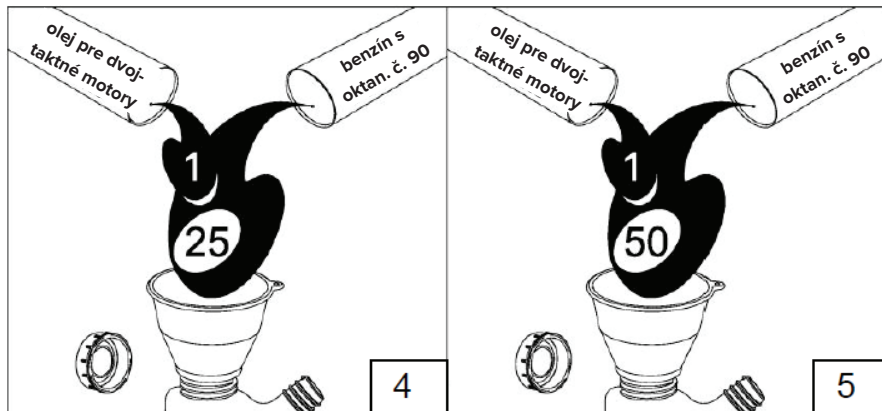


VAROVANIE!

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Neupevňujte zemný vrták k pevným oporám. Je zakázané pripájať k vývodovému hriadeľu zemného vrtáka akékoľvek nástroje alebo príslušenstvo iné než tie, ktoré určil výrobca.

ŠTARTOVANIE

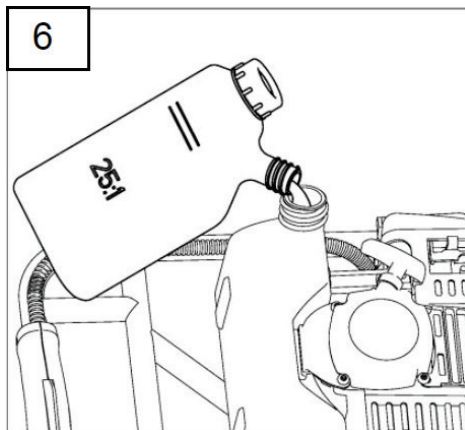
- Používajte zmes benzínu a oleja v pomere 2 % alebo 4 % (50:1 alebo 25:1) (obr. 4, 5).
- Počas prvých 20 hodín prevádzky používajte palivovú zmes v pomere 25:1 (benzín : olej).



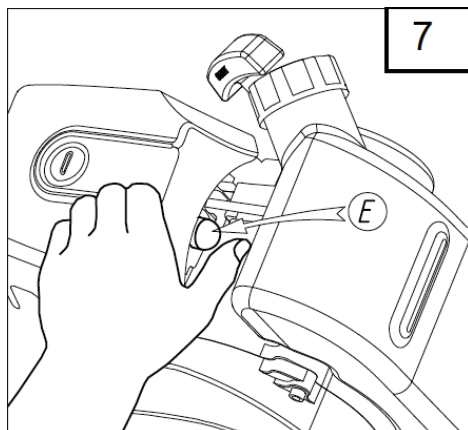
**VAROVANIE!**

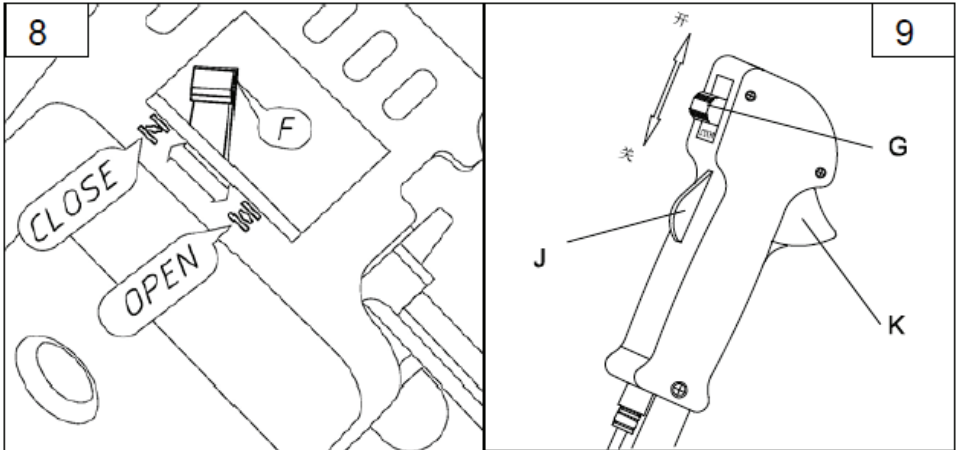
Dvojťaktné motory majú vysoký merný výkon, a preto odporúčame používať kvalitný bežný alebo super benzín, olovnatý alebo bezolovnatý, s oktánovým číslom najmenej 90.

- Pri príprave zmesi používajte iba olej pre dvojťaktné motory. Pred plnením palivovú nádobu pretrepte (obr. 6).
- Palivo dopĺňajte iba pri vypnutom motore a v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa.
- Pred odskrutkovaním viečka palivovej nádrže postavte zemný vrták na rovný a pevný povrch, aby nedošlo k rozliatiu paliva.
- Benzín je vysoko horľavý. Palivo dopĺňajte vonku na voľnom priestranstve.
- Nikdy nedopĺňajte ani nevymieňajte palivo, pokiaľ je motor v chode alebo kým sa úplne nezastaví.
- Nenechávajte palivovú zmes v nádrži ani v kanistri dlhý čas.
- Ak zistíte únik paliva, motor neštartujte. Motor smie byť spustený až po odstránení netesnosti.

**ŠTARTOVANIE MOTORA**

1. Prepnete spínač G (obr. 9) do polohy „START“.
2. Nastavte páčku sýtiča F (obr. 8) do polohy „CLOSE“.
3. Niekoľkokrát stlačte palivovú pumpičku E (obr. 7), kým palivo nezačne prúdiť palivovou hadičkou.





4. Niekoľkokrát potiahnite za štartovaciu šnúru, kým motor nenašartuje.
5. Vráťte páčku sytiča (F, obr. 8) späť do pôvodnej polohy „OPEN“.

POZNÁMKA: Pri štartovaní teplého motora nepoužívajte sytič (F, obr. 8). Pri voľnobehu motora sa vrták nesmie otáčať.



VAROVANIE!

Ak sa vrták zasekne, okamžite vypnite motor.

POZNÁMKA: Pri ťahaní za štartovaciu šnúru:

1. Nenechajte rukoväť štartéra prudko odskočiť späť.
2. Nevytahujte štartovaciu šnúru až na doraz, pretože by mohlo dôjsť k jej pretrhnutiu.
3. Vedte ju pomaly späť do krytu, aby sa štartovacia šnúra správne navinula.

ZASTAVENIE MOTORA

1. Uvoľnite plyn do polohy voľnobehu (K, obr. 9) a nechajte motor bežať 2 – 3 minúty pri nízkych otáčkach, kým nevychladne.
2. Vypnite motor prepnutím vypínača (G, obr. 9) do polohy „STOP“.
3. Zložte vrták a očistite stroj.

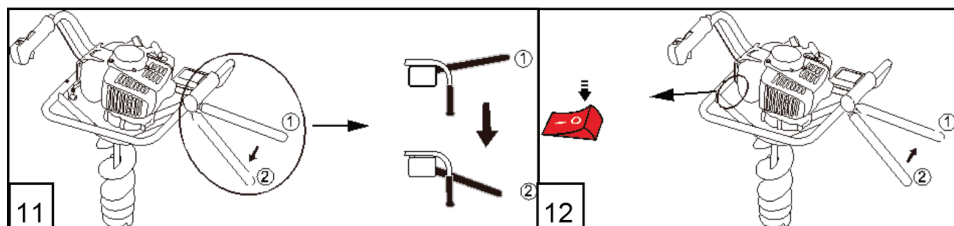


DÔLEŽITÉ!

Nevypínajte motor náhle, pokiaľ beží vo vysokých otáčkach. Mohlo by dôjsť k poškodeniu stroja.

PREVÁDZKA

1. Správna pracovná poloha je taká, že rukoväť zemného vrtáka je nižšie ako pás obsluhy a brzdová páka stroja je v blízkosti ľavého stehna obsluhy.
2. Ak sa vrták pri práci zasekne, brzdová páka narazí do nohy obsluhy a presunie sa z pracovnej polohy (1) do brzdnej polohy (2). Tým sa aktivuje brzdový systém a stroj sa zastaví.

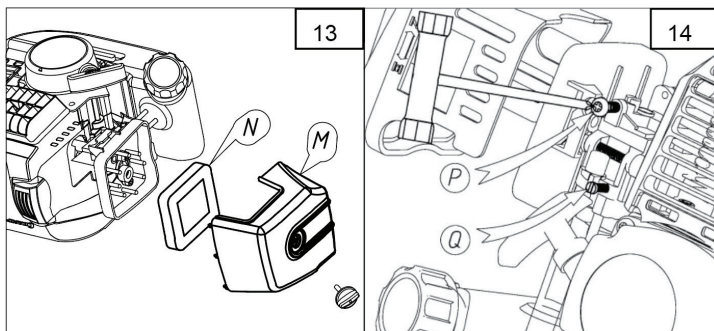


3. Obsluha uvoľní pravou rukou ovládaci rukoväť, potom pravou rukou stlačí tlačidlo odistenia brzdy a brzdová páka sa automaticky vráti z brzdnej polohy (2) do pracovnej polohy (1).
4. Po odistení brzdovej páky stlačte plynovú páčku a stroj bude opäť pracovať normálne.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

VZDUCHOVÝ FILTER

Každých 25 hodín prevádzky zložte kryt (M, obr. 13) a filter (N, obr. 13). Filter vyčistite v benzíne a pred opakovanou montážou ho nechajte dôkladne vyschnúť.



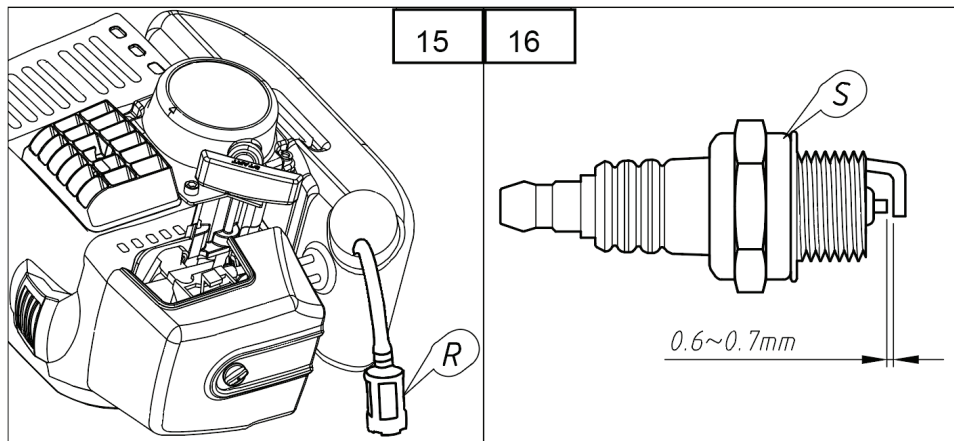
KARBURÁTOR

- Skrutka Q (obr. 14) musí byť nastavená tak, aby motor rýchlo reagoval na prudké pridanie plynu, mal stabilný voľnobeh a poskytoval maximálny výkon pri práci.
- Voľnobežná skrutka P (obr. 14) sa nastavuje tak, aby bola zaistená dostatočná bezpečnostná rezerva medzi voľnobežnými otáčkami a zopnutím spojky.



DÔLEŽITÉ!

Poveternostné podmienky a nadmorská výška môžu ovplyvniť nastavenie karburátora.



PALIVOVÝ FILTER

- Palivový filter (R, obr. 15) pravidelne kontrolujte. Ak je nadmerne znečistený, vymeňte ho.
- Znečistený filter môže spôsobiť ťažké štartovanie a zníženie výkonu motora.

MOTOR

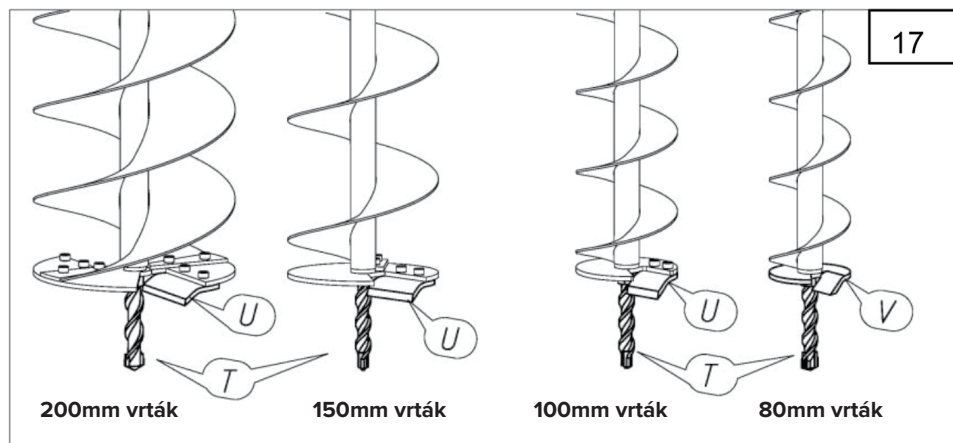
- Chladiace rebrá valca pravidelne čistite stlačeným vzduchom alebo kefou. Nečistoty usadené na valci môžu spôsobiť nebezpečné prehriatie motora.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

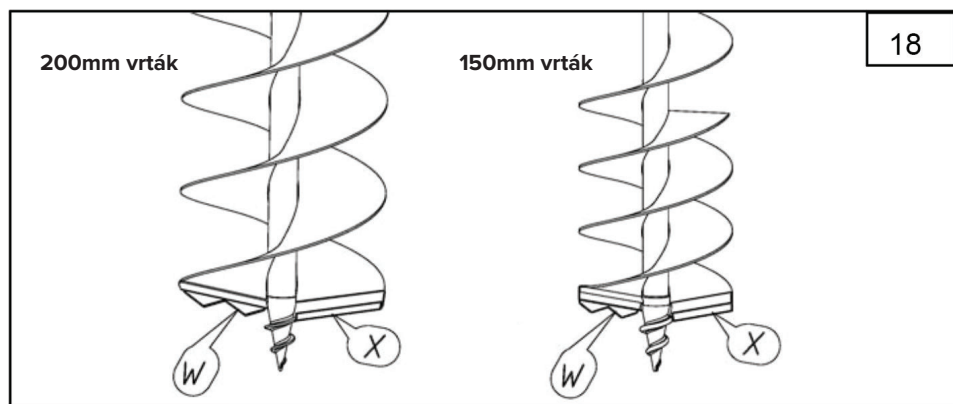
- Zložte kryt zapaľovacej sviečky a vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku. Ak sú na sviečke usadeniny karbónu, očistite ju. Elektródy očistite jemným brúsnym papierom a nastavte vzdialenosť elektród na 0,6 – 0,7 mm (obr. 16).

VRTÁK

- Vrták pravidelne kontrolujte. V prípade potreby ho nabrúste alebo vymeňte.
- Vymeniteľný vrtací hrot (T, obr. 17) a pevné ostrie (U, obr. 17) je možné zakúpiť u výrobcu.

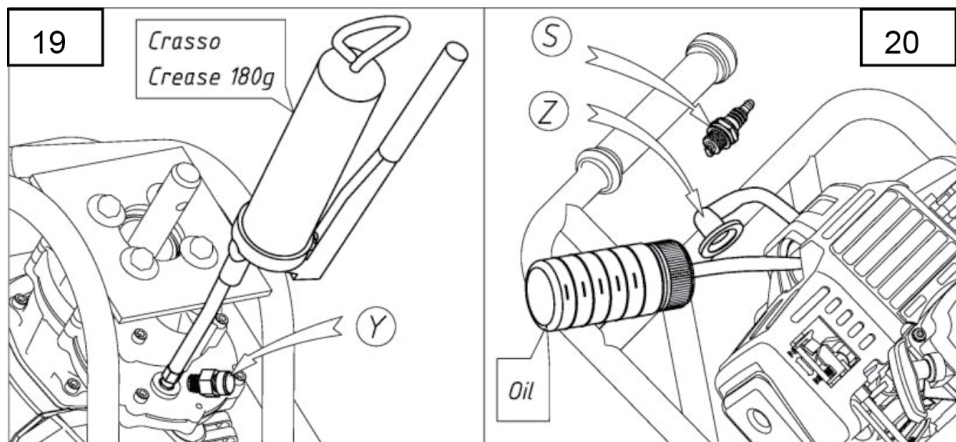


- Ostria (W, X, obr. 18) pravidelne kontrolujte a opravujte. V prípade potreby sa obráťte na predajcu a zabezpečte ich výmenu.



REDUKČNÁ PREVODOVKA

- Každých 100 prevádzkových hodín vymeňte mazivo v redukčnej prevodovke (obr. 19).



SKLADOVANIE

1. Dodržte všetky vyššie uvedené postupy údržby.
2. Ak budete zemný vrták skladovať dlhší čas, dôkladne ho očistite a kovové časti ošetrite olejom.
3. Zložte vrták, očistite ho a naolejujte, aby nedošlo ku korózii.
4. Vyprázdňte palivovú nádrž a znovu nasadte viečko.
5. Vyberte zapalovaciu sviečku a nalejte malé množstvo oleja do valca (obr. 20).
6. Niekoľkokrát potiahnite za štartovaciu šnúru, aby sa kľukový hriadeľ pretočil a olej sa rovnomerne rozprestrel. Potom zapalovaciu sviečku opäť namontujte.
7. Motor zabaľte do plastovej fólie.
8. Zemný vrták skladujte na suchom mieste, najlepšie nad úrovňou podlahy a mimo zdrojov tepla.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

MOTOR NIE JE MOŽNÉ NAŠTARTOVAŤ

Porucha		Príčina	Riešenie
Nie je iskra	Zapaľovacia sviečka	1. Zapaľovacia sviečka je znečistená alebo mokrá.	Očistite a osušte.
		2. Na zapaľovacej sviečke sú karbónové usadeniny.	Očistite.
		3. Vzdialenosť elektród je príliš veľká alebo príliš malá.	Nastavte medzeru na 0,6 – 0,7 mm.
		4. Elektróda je opálená.	Vymeňte.
		5. Izolácia je poškodená.	Vymeňte.
	Magneto	1. Vodič je poškodený alebo prerušený.	Dotiahnite alebo vymeňte.
		2. Izolácia cievky je poškodená.	Vymeňte.
		3. Medzera medzi statorom a rotorom je príliš veľká.	Nastavte medzeru na 0,4 mm.
Zapaľovacia sviečka funguje správne	Kompresia je v poriadku a prívod paliva tiež.	1. Motor nasal príliš veľa paliva.	Znížte množstvo paliva.
		2. Palivo je nekvalitné, znečistené alebo obsahuje vodu.	Vymeňte.
	Dobrá prívod paliva, ale zlá kompresia.	Valec a pleštný krúžok sú opotrebované.	Vymeňte.
	Karbúrátor nedodáva palivo.	1. V nádrži nie je palivo.	Doplňte palivo.
		2. Palivový kohút nie je otvorený.	Otvorte palivový kohút.
		3. Ventil vo viečku palivovej nádrže je upchatý.	Vyčistite.

MOTOR SA POČAS PREVÁDZKY ZASTAVÍ

Porucha	Príčina	Riešenie
Motor sa náhle zastaví.	1. Zadretie piestu.	Opravte alebo vymeňte.
	2. Karbónové usadeniny na zapaľovacej sviečke spôsobili skrat.	Vyčistite.
	3. Poškodené magneto.	Vymeňte alebo opravte.
Motor sa zastavuje postupne.	1. Nedostatok paliva.	Doplňte palivo.
	2. Upchatý karburátor.	Vyčistite.
	3. Voda v palive.	Naplňte nádrž čerstvým palivom.

NEDOSTATOČNÝ VÝKON

Porucha	Príčina	Riešenie
Kompresia je v poriadku a motor hádže iskrú.	1. Palivová hadička prisáva vzduch.	Dotiahnite ju.
	2. Spoj karburátora prisáva vzduch.	Vymeňte tesnenie alebo spoj dotiahnite.
	3. Palivo je zmiešané s vodou.	Vymeňte palivo.
	4. Filtračná vložka je upchatá.	Vyčistite.
	5. Karbónové usadeniny upchávajú výfuk alebo valec.	Vyčistite.
Motor sa prehrieva.	1. Palivová zmes je príliš chudobná.	Nastavte karburátor.
	2. Valec je pokrytý karbónovými usadeninami.	Vyčistite.
Motor je hlučný alebo klepe.	1. Nekvalitné palivo.	Vymeňte.
	2. Spaľovací priestor je pokrytý karbónovými usadeninami.	Vyčistite.
	3. Pohyblivé časti sú opotrebované.	Skontrolujte a vymeňte.

MOTOR NIE JE MOŽNÉ LAHKO VYPNÚŤ

Porucha	Príčina	Riešenie
Motor	Valec a piest sú prehriate, čo spôsobuje samovznietenie.	Odstráňte karbónové usadeniny.
Elektrický obvod	1. Kontakt zapalovacej sviečky sa prehrieva.	Očistite zapalovaciu sviečku a skontrolujte medzeru.
	2. Vypínač je chybný.	Skontrolujte a opravte.

OSTATNÉ ZÁVADY

Porucha	Príčina	Riešenie
Motor beží, ale vrták sa neotáča.	1. Poškodená spojka.	Vymeňte.
	2. Porucha spojenia medzi prevodovkou a výstupným hriadeľom.	Vymeňte príslušný diel.
	3. Aktivovaný brzdomý systém.	Jedenkrát stlačte tlačidlo odistenia brzd pravou rukou (obr. 12).
Klopanie v prevodovke.	1. Opatrebované ozubené koleso.	Vymeňte príslušný diel.
	2. Nedostatočné mazanie.	Vyčistite a znovu namažte.
	3. Nečistoty v prevodovke.	Vyčistite a znovu namažte.



DÔLEŽITÉ!

Údržbu a servisné úkony, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, smie vykonávať iba autorizovaný servisný personál. Používajte iba originálne náhradné diely.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Vážený zákazník,

všetky naše výrobky podliehajú prísnyim kontrolám kvality s cieľom zabezpečiť, aby ste ich dostali v perfektnom stave. Ak by aj napriek tomu došlo na vašom zariadení k nejakej závade, kontaktujte prosím naše servisné oddelenie na adrese uvedenej v záručnom liste. Môžete nás tiež kontaktovať telefonicky na uvedenom servisnom čísle. Prosíme, vezmite na vedomie nasledujúce podmienky, za ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

Záruka pokrýva iba závady spôsobené týmto zariadením, ktoré boli preukázateľne zapríčinené materiálovými alebo výrobnými chybami, a je obmedzená výlučne na odstránenie takýchto závad alebo na výmenu zariadenia podľa nášho rozhodnutia.

Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené na komerčné, obchodné ani priemyselné použitie. Záruka sa neuplatní, ak bolo zariadenie použité na komerčné, obchodné alebo priemyselné účely, alebo bolo počas záručnej doby vystavené podobnému zaťaženiu.

Naša záruka sa nevzťahuje na nasledovné:

- Poškodenie zariadenia spôsobené nedodržaním pokynov na montáž alebo nesprávnou inštaláciou, nedodržaním prevádzkových pokynov (napríklad pripojením k nesprávnemu typu sieťového napätia alebo prúdu), nedodržiavaním predpisov údržby alebo bezpečnostných predpisov, vystavením zariadenia abnormálnym podmienkam okolitého prostredia alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Poškodenie zariadenia spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nesprávnym použitím (napríklad preťažovaním zariadenia alebo použitím neschválených nástrojov či príslušenstva), vniknutím cudzích telies do zariadenia (ako je piesok, kamienky alebo prach), poškodením pri preprave, použitím sily alebo poškodením spôsobeným vonkajšími vplyvmi (napríklad pádom zariadenia).
- Poškodenie zariadenia alebo jeho častí spôsobené bežným alebo prirodzeným opotrebením, prípadne bežným používaním zariadenia.

Záruka platí po dobu 24 mesiacov (pri nákupe na IČO platí záruka 12 mesiacov) odo dňa zakúpenia zariadenia. Záručné nároky musia byť uplatnené pred uplynutím záručnej doby a najneskôr do dvoch týždňov od zistenia závady. Po uplynutí záručnej doby nebudú prijaté žiadne reklamačné nároky. Pôvodná záručná doba zostáva v platnosti aj v prípade vykonaných opráv alebo vymenených dielov. V týchto prípadoch vykonané práce alebo namontované diely neoprávňujú na predĺženie záručnej doby ani na poskytnutie novej záruky z dôvodu vykonanej práce alebo namontovaných dielov. To platí aj v prípade vykonania servisu na mieste. Ak bude závada krytá našou zárukou, vaše zariadenie bud' okamžite opravíme a vrátime vám ho, alebo vám zašleme nové zariadenie. Samozrejme vám tiež radi ponúkneme platený servis opráv akýchkoľvek závad, ktoré nie sú kryté našou zárukou. Na využitie tohto servisu prosím zašlite zariadenie na našu servisnú adresu. Zároveň upozorňujeme na obmedzenia tejto záruky týkajúce sa ľahko opotrebovateľných dielov a spotrebného materiálu, ako aj chýbajúcich častí, v súlade so záručnými podmienkami uvedenými v tomto návode na obsluhu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 51.03-VZ-52-P vrták zemný PROFI 52 cm3 PROTECO

Typ: AG52H

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj Predmetných smerníc Európskych spoločností.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN ISO 12100:2010
PPP 58064A:2013
AfPS GS 2019:01 PAK
IP 20

Garantovaný akustický výkon LwA 112 dB(A)
Nameraný akustický výkon LwA 108.01 dB(A)

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:

TÜV SÜD Product Service GmbH – Zetrifizierstelle, Ridlerstrasse 65 – 80339 München Germany ve spolupráci s TÜV Rheinland Luxemburg GmbH 2a, Kalchesbruck. L – 1852 Luxemburg.

Na základe certifikátov a reportov : :4840314074601, Z1A 16 04 60636 255, M8A 16 04 60636 256, 86-2016/1628-1007/18-00.

Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 26

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbrezí 63
518 03

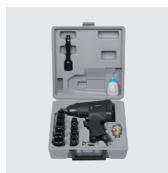
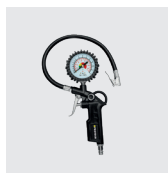


V Bratislave, dňa 16.12.2025

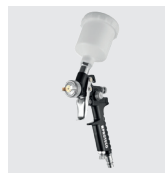
PROTECO náradie s.r.o.
Libor Knap
Bratislava-Petržalka
Kontakt spoločnosti
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230



 **PROTECO®**



Dodávateľ pre SK:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava - Petržalka 851 04
www.proteco-naradie.sk



SPOLAHLIVÉ NÁRADIE, KTORÉ VYDRŽÍ